

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	9
---------------	---

THEORETISCHER TEIL

1. Komplimentforschung im Überblick	15
2. Zu Komplimenten	18
2.1. „Selbstverständlichkeit“ von Komplimenten	19
2.2. Linguistische Definitionsansätze	20
2.2.1. Funktionsorientierte Ansätze	21
2.2.2. Prototypen-Definition	27
2.2.3. Notwendige und hinreichende Bedingungen für ein Kompliment	28
2.2.4. Komplimente als sympathisierende Expressiva mit Sprecher-Präferenz ..	29
2.2.5. Komplimente als <i>formulas</i>	31
2.3. Kulturspezifität	32
2.4. Kompliment vs. Lob vs. Schmeichelei	33
2.5. Zwischenfazit	38
3. Zu Komplimentenwiderungen	39
3.1. Definition	39
3.2. Überblick über bisherige Klassifikationen	41
3.2.1. Pomerantz (1978)	42
3.2.2. Knapp/Hopper/Bell (1984)	44
3.2.3. Holmes (1986)	45
3.2.4. Herbert (1989)	46
3.2.5. Herbert/Straight (1989)	49
3.2.6. Lewandowska-Tomaszczyk (1989)	50
3.2.7. Chen (1993)	52
3.2.8. Farghal/Al-Khatib (2001)	54
3.2.9. Yu (2003)	55
3.2.10. Mustapha (2011)	58
3.3. Zusammenfassende Bemerkungen	59
4. Sprache und Geschlecht	62
4.1. Wichtige Begriffe	64
4.2. Komplimente vs. Geschlecht	64
4.2.1. Distribution	65
4.2.2. Soziale Distanz	67

4.2.3. Thema	69
4.2.4. Status	71
4.2.5. Status und Thema	72
4.2.6. Formbezogene Analysen	74
4.2.6.1. Lexikalische Ebene	74
4.2.6.2. Syntaktische Struktur	76
4.2.6.3. Sprecher-, Hörer- und Null-Fokus	77
4.2.6.4. Komplimentlänge	78
4.2.7. Platzierung im Gespräch	79
4.2.8. Funktion	79
4.3. Komplimenterwiderungen vs. Geschlecht	80
4.3.1. Einfache vs. komplexe Reaktionen	80
4.3.2. Akzeptanz	80
4.3.3. Ablehnung	81
4.3.4. Selbstlobvermeidungsstrategien	82
4.4. Zwischenfazit	84

ANALYTISCHER TEIL

5. Zur Methode	87
5.1. Bisherige Datenerhebungsmethoden in der Komplimentforschung	87
5.2. Korpuserstellung vs. Geschlecht	90
5.3. Methode	92
5.3.1. Fragebogen Nr. 1	93
5.3.1.1. Komplimente über den Besitz	95
5.3.1.2. Komplimente über die Leistung	96
5.3.1.3. Komplimente über das Äußere	96
5.3.1.4. Komplimente über den Charakter	97
5.3.2. Fragebogen Nr. 2	97
5.3.3. Strategie – eine Begriffsbestimmung	99
5.4. Grund für die nicht einheitliche Klassifizierung	102
5.5. Problemfälle	104
5.6. Probanden	105
5.6.1. Probandenzahl	106
5.6.2. Deutsche und polnische Universitäten	107
5.6.3. Fachrichtungen	110
5.7. Begründung des methodischen Verfahrens	111
6. Analyseergebnisse	115
6.1. Situation 1: <i>O, toller Kuli!</i>	115
6.1.1. Strategien der deutschen Studierenden	122
6.1.2. Strategien der polnischen Studierenden	126
6.1.3. Strategien kontrastiv	131
6.1.4. Kommentare der polnischen Studierenden	133
6.1.5. Kommentare der polnischen Studierenden	136
6.1.6. Kommentare kontrastiv	138

6.2. Situation 2: <i>Das beste Referat, das ich je gehört habe!</i>	140
6.2.1. Strategien der deutschen Studierenden	140
6.2.2. Strategien der polnischen Studierenden	144
6.2.3. Strategien kontrastiv	147
6.2.4. Kommentare der deutschen Studierenden	149
6.2.5. Kommentare der polnischen Studierenden	150
6.2.6. Kommentare kontrastiv	152
6.3. Situation 3: <i>Mit dir kann man einfach über alles quatschen!</i>	153
6.3.1. Strategien der deutschen Studierenden	154
6.3.2. Strategien der polnischen Studierenden	158
6.3.3. Strategien kontrastiv	161
6.3.4. Kommentare der deutschen Studierenden	163
6.3.5. Kommentare der polnischen Studierenden	165
6.3.6. Kommentare kontrastiv	167
6.4. Situation 4: <i>Hübsch siehst du heute aus!</i>	169
6.4.1. Strategien der deutschen Studierenden	169
6.4.2. Strategien der polnischen Studierenden	173
6.4.3. Strategien kontrastiv	176
6.4.4. Kommentare der deutschen und polnischen Studierenden kontrastiv ...	180
6.5. Situation 5: <i>Hübsch siehst du heute aus!</i>	182
6.5.1. Strategien der deutschen und polnischen Studentinnen kontrastiv	182
6.5.2. Kommentare der deutschen und polnischen Studentinnen kontrastiv ...	187
6.5.3. Strategien der deutschen und polnischen Studenten kontrastiv	188
6.5.4. Kommentare der deutschen und polnischen Studenten kontrastiv	196
7. Schlussbemerkungen und Ausblick	200
7.1. Allgemeine Erkenntnisse	200
7.2. Ergebnisse situativ	202
7.3. Mann, Frau und Strategien	205
7.4. Auswirkung der Komplimente	206
7.5. Vergleich mit anderen Studien	206
Literaturverzeichnis	209
Anhang	215
Komplimente – Fragebogen (Deutsch)	215
Komplimenterwiderungen – Fragebogen (Deutsch)	216
Reakcje na komplementy a płęć w porównaniu polsko-niemieckim. Studium lingwistyczne (Streszczenie)	219